

UJEDINJENE
NACIJE

IT-98-32-ES
D 3 - 1 / 3 TER
08 JUNE 2004

3/3 TER

BSQ



Međunarodni sud za krivično gonjenje
osoba odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-98-32-ES

Datum: 25. maj 2004.

Original: engleski

PREDSJEDNIK MEĐUNARODNOG SUDA

Rješava: sudija Theodor Meron, predsjednik
Sekretar: g. Hans Holthuis
Nalog od: 25. maja 2004.

TUŽILAC

protiv

MITRA VASILJEVIĆA

POVJERLJIVO

**NALOG KOJIM SE ODREĐUJE DRŽAVA U KOJOJ ĆE MITAR VASILJEVIĆ
IZDRŽAVATI KAZNU**

Tužilaštvo:

gđa Helen Brady
gđa Michelle Jarvis
g. Steffen Wirth

Obrana:

g. Vladimir Domazet
g. Geert-Jan Knoops

Prijevod

JA, THEODOR MERON predsjednik Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991.,

IMAJUĆI U VIDU Presudu u predmetu *Tužilac protiv Mitra Vasiljevića*, predmet br. IT-98-32-A, koju je 25. februara 2004. donijelo Žalbeno vijeće i kojom je Mitru Vasiljeviću izrečena kazna zatvora u trajanju od 15 godina;

NA OSNOVU člana 27 Statuta Međunarodnog suda, pravila 103(A) Pravilnika o postupku i dokazima, te paragrafa od 4 do 6 Uputstva o postupku na Međunarodnom sudu za određivanje države u kojoj osuđenik treba da izdržava svoju kaznu zatvora, dokument br. IT-137, objavljen 9. jula 1998;

UZIMAJUĆI U OBZIR povjerljivi interni memorandum zamjenika sekretara od 20. maja 2004., podnesen u skladu s odredbama paragrafa 3 Uputstva, koji sadrži popis država u kojima Mitar Vasiljević može izdržavati kaznu;

IMAJUĆI U VIDU Sporazum Ujedinjenih nacija i Savezne vlade Austrije o izvršenju kazni Međunarodnog suda, potpisan 23. jula 1999.;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je Savezna vlada Austrije dala načelni pristanak da Mitar Vasiljević izdržava kaznu u Austriji;

RAZMOTRIVŠI sve faktore predviđene Uputstvom;

IZ GORENAVEDENIH RAZLOGA,

ODLUČUJEM da Mitar Vasiljević izdržava kaznu u Austriji;

UPUĆUJEM sekretara da podnese zahtjev austrijskim vlastima da omoguće da Mitar Vasiljević izdržava kaznu u Austriji, te da, ukoliko Savezna vlada Austrije prihvati takav zahtjev, organizuje prebacivanje Mitra Vasiljevića u Austriju;

NALAŽEM da, na osnovu pravila 103(C) Pravilnika o postupku i dokazima, Mitar Vasiljević ostane u pritvoru Međunarodnog suda do prebacivanja u Austriju.

1/3 TER

Prijevod

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavan engleski tekst.

Dana 25. maja 2004.
U Haagu,
Nizozemska

/potpis na originalu/
sudija Theodor Meron,
predsjednik

[pečat Međunarodnog suda]

07. 06. 2004

